



















BRIDGE 4100

INSTALLATIONS MANUAL
INSTALLATIONS MANUAL
INSTALLASJONSMANUAL
ASENNUSOHJEET



SE | DK | NO | FI

DETTA INGAR I SATSEN
 SÆTTETS INDHOLD
 KIT - INNHOLDET
 JÄR-JESTELMÄN OSAT

		AK 4198	AK 4193	AC 4196
styrenhet central styreenhet ohjauksyksikkö		✓	✓	✓
kablar ledningar tikobling kaapeliit		✓	✓	✓
tilbehørspåse pose med tilhør pose med tilhör lisävaruste pussi		✓	✓	✓
ultraljudsensoren ultralydsfølere ultradetektorer ultraäänianturi		✓	✓	
självförsörjande siren sirene med back-up batteri sirene med reservebatteri akkuvarmistettu sireeni		✓		
ej självförsörjande siren sirene uden back-up batteri sirene uten reservebatteri sireeni ilman akkuvarmistusta			✓	
lysdiod för vindruta LED till rude LED til vindu		✓	✓	✓
lasinen LED-valo kontrollpanel syrepanel kontrollpanel ohjauspaneeli		✓	✓	✓
installationsmanual installationsmanual installasjonsmanual asennusohjeet		✓	✓	✓
användarmanual brukermanual brukermanual käyttöohjeet		✓	✓	✓
varningsetikett selvklæbende advarselmærkat glasskuse-sensor varoitustarra		✓	✓	✓
fjärrkontroll fjernbetjening fjernkontroll kauko-ohjaimet		✓	✓	✓
kablar för siren ledningar til sirene tikobling av sirenen sireenin kytkentäkaapeliit		✓		
bormingsmall boreskabelen hullkaliber porausmaski		✓	✓	✓
bygel bøjle skrytvinge kiinnitysosa		✓		
pin-kod pin kode pin kode pin koodin		✓	✓	✓

INFORMATIONER.



Systemet er udstyret med en selvlærende funktion, der tillader at forenkle samtlige fjernstyrede operationer med brugerens tilladelse. Fremgangsmåden er beskrevet i installationsmanualen.

PERSONLIG PIN - KODE.

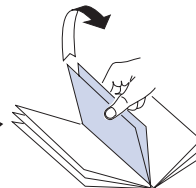
Ethvert af serien 4000's systemer har en PIN - kode som kan bruges til nødfrakobling.

Dette er et eksempel på PIN KODE CARD (PIN - kode programmeret fra fabrikken):



















Personlig PIN-kode

Vi anbefaler at placere den klæbende etikette **PIN - KODE**, på det dertil bestemte PIN KODE CARD (som i finder på bagsiden af styreenheden).



SE | DK | NO | FI

DETTA INGÅR I SÄTSEN
SÄTTETS INNEHÅLL
KIT - INNEHÅLLET
JÄRJESTELMAN OSÄT

		AK 4198	AK 4193	AC 4196
styrenhet central styrenhet ohjauksyksikkö		✓	✓	✓
kablar ledning tilkobling kaapeli		✓	✓	✓
tillbehörspåse pose med tilbehør pose med tilbehör lisävarustepussi		✓	✓	✓
ultraljudssensoren ultraljødsteletere ultraäänianturi		✓	✓	
självförsörjande siren sirene med back-up batteri sirene med reservebatteri akkuvarmistettu sireeni		✓		
ej självförsörjande siren sirene uden back-up batteri sirene uten reservebatteri sireeni ilman akkuvarmistusta			✓	
lysdiod för vindruta LED till rude LED til vindu		✓	✓	✓
lasinen LED-valo				
kontrollpanel syrepanel kontrollpanel ohjauspaneeli		✓	✓	✓
installationsmanual installationsmanual installationsmanual asennusohjeet		✓	✓	✓
användarmanual brugermanual brukermanual käyttöohjeet		✓	✓	✓
varningsetikett selvklæbende advarselsmærkat glasskuse-sensor varoitustarra		✓	✓	✓
fjärrkontroll fjernbetjening fjernkontroll kauko-ohjaimet		✓	✓	✓
kablar för siren ledning tilkobling av sirenen sireenin kytkentakaapeli		✓		
borrningsmall borenskabelon hullkaliber porausmaski		✓	✓	✓
bygel øgle skrytvinge kiinnitysosa		✓		
pin-kod pin kode pin kode pin koodin		✓	✓	✓

INDLEDNING

Denne brugermanual indeholder samtlige informationer omkring de operationer som kræves til installering af alarmsystemet og til dettes tilpasning som kunden og / eller påbudsreglerne i Jeres land kræver. For beskrivelse af de enkelte funktioner henvises til brugermanualen. Det er Jeres opgave at vise den udførte programmering i brugermanualen.

LISTE OVER STANDARDFUNKTIONER (IKKE - PROGRAMMERBARE)

Nedenfor ses en liste over alarmens vigtigste funktionsmæssige egenskaber, som ikke kan aktiveres / frakobles eller installeres personligt.

- Tilkobling / frakobling ved hjælp af fjernbetjening med dynamisk kode.
- Beskyttelse af rummet i kabinen med ultralydsfølere, der ikke kræver følsomhedsregulering.
- Beskyttelse af omkreds. Med tilkoblet alarm vil sirenen lyde efter 23 sek hvis en dør, motorhjelm eller bagklappen åbnes.
- Beskyttelse af omkreds. Med tilkoblet alarm lyder sirenen efter 40 sek, hvis en dør, motorhjelm eller bagklappen åbnes.
- Startspærre. Med tilkoblet alarm blokeres motoren og forsøg på start sætter alarmer igang.
- Når der opstår en alarm, lyder sirenen i 30 sek med en lydstyrke, der er højere end 115 dB (@ 1 m). Retningsviserne blinker.
- Styring af den originale centrallås til døre og bagklap.
- Lysdiode, der angiver systemets status med en funktion, der husker opståede alarmer.
- Et sikkerhedskredsløb hindrer tilkobling af systemet med motoren startet.
- Panik - alarm.
- Udelukkelse af ultralyd og / eller en eventuel udvendig føler fra fjernbetjening.
- Selvlæring til fjernbetjeningerne.
- Nød - frakobling med pin - kode.
- Beskyttelse mod overskæring af ledninger.
- Garage - funktion.

LISTE OVER BASISFUNKTIONER (PROGRAMMERBARE)

Disse er funktioner, som kræver programmering afhængig af bil - modellen og de funktioner, man ønsker alarmer skal udføre. Se programmeringsoversigternes TABEL OVER BASISIFUNKTIONER på side 2 og 3.

- Centralstyrede lukketidsrum.
- Komfortstyret lukning af ruder.
- Signalering af åbne døre / motorhjelm / bagklap.
- Blinklys tilkobling / frakobling.
- Automatisk tilkobling af alarm.
- Automatisk tilkobling af startspærre.
- Alam startspærre.

LISTE OVER AVANCEREDE FUNKTIONER (PROGRAMMERBARE)

Disse er særlige funktioner, som kræver programmering afhængig af de funktioner, man ønsker alarmen skal udføre. Se programmeringsoversigternes TABEL OVER AVANCEREDE funktioner side 4, 5, 6, og 7.

- Gentilkobling af startspærre.
- Gentilkobling af alarm.
- Lukning af døre ved gentilkobling af alarm.
- Autolock - automatisk lukning af døre.
- Autolock - valg af modus automatisk lukning af døre.
- Automatisk tyverisikring.
- Frivillig tyverisikring.
- AutoHazard.
- Car Finder.
- Speed Alert.
- Pager Udgang.
- Bakgear - signal.

LISTE OVER FUNKTIONER TIL VALG AF HORN

Man kan konfigurere udgangen til styring af hornet, så der kan tilkobles et bilhorn (intermitterende udgang), eller man kan vælge en af de fire sirenylde:

- Enkelt fast tone.
- Enkelt skiftende tone.
- Two - toner .
- Med frekvensmoduleret signal.

Se programmeringsoversigtenrnes TABEL OVER AVANCEREDE.

FJERNBETJENINGSTASTERNES FUNKTIONER

Button A Tilkobler alarmen og startspærren, udelukker rum-indgangen og indgangen til de ekstra følere, aktiverer panik - funktionen, giver adgang til programmeringen, vælger linje, øger brummerens lydstyrke som vist i programmeringstabellerne og aktiverer Car Finder optionen.

Button B Sænker brummerens lydstyrke, frakobler alarm og startspærre, aktiverer / deaktiverer funktionen.

ADVARSEL!

Dette produkt er konfigureret med henblik på at overholdelse af EU - direktivet for alarmsystemer. Brug af brummer - funktionen er kun tilladt på markeder udenfor EU og aktivering af denne gør standardgodken - delsen ugyldig. **Inden installeringen påbegyndes skal batteriets minus ledning fra - kobles og den må kun tilkobles når in - stallingen er færdig.** Dette system er kompatibelt med motorkøretøjer der har 12 V batterier med negativ jordforbindelse.

SYSTEM - ELEMENTERNES PLACERING

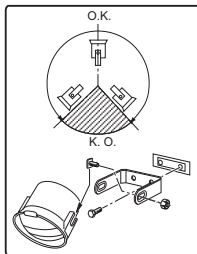
Alle systemets elementer skal placeres på svært tilgængelige steder og langt fra varmekilder.

ALARMCENTRAL

Skal fastgøres indvendigt i kabinen, idet man sørger for at vende hoved - konnektoren nedad.

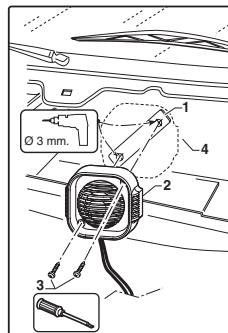
SELVFORSYENDE SIRENE

Skal fastgøres i motorrummet, idet man sørger for at vende den som vist.



SIRENE UDEN BACK - UP BATTERI

Skal fastgøres indvendigt i motorrum met, idet man sørger for at spænde den fast med de tilhørende skruer til en metaloverflade, som fremmer magnetens varmespredning.



MOTORHJELM KNAK

Installering af knappen er nødvendig for, at man kan få adgang til alarmens programmeringsprocedurer og fjernbetjeningernes selvlæring. Når installeringen er færdig, kontrolleres at knappen holdes nede af motorhjelmens med mindst 5 mm.

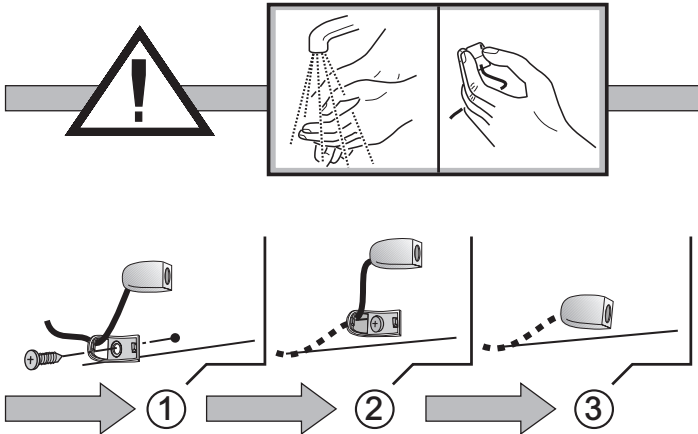
Kontrollér, at knappen ikke trykker på de lydabsorberende paneler eller på karosseriets udvendige plade, da disse materialer med tiden risikerer at komme ud af facon.

ULTRALYDSRUMFØLER (HVIS DEN FINDES)

Følerhovederne kan installeres på den øverste del af forrudens eller bagrudens stel, idet man sørger for at de ikke dækkes, når solskærmene er slået ned.

Hvis køretøjet er forsynet med soltag, er det ikke tilrådeligt at, man installerer følerhovederne på instrumentbrættets overflade.

Fastsæt følerhovedernes korrekte retning, når der foretages en test af systemets funktioner. Denne alarm indbefatter en føler, der ikke kræver nogen form for regulering. Den egner sig til alle biltyper uafhængig af kabinens rumfang.



ANTENNE

Placeringen af antennen er afgørende for, at fjernbetjeningen kan fungere, som den skal. Ledningen må ikke skæres over, rulles sammen, forbindes med en anden ledning eller til karosseriet, og den skal holdes adskilt fra kabelføringen. Placér antennen på en måde, så den er mindst 20 mm fra metaldele.

NØDPANEL

Skal installeres på instrumentbrættet således, at den kan nås, og så lysdioden også er synlig for brugeren. Ud over at have en afskrækkende funktion bruges panelet (Lysdiode + tast) desuden ved programmeringsoperationerne og til genkendelse af brugeren.

REGULIRING AF BRUMMERENS LYDSTYRKE

For at regulere brummerens lydstyrke er det nødvendigt at gå ind i "Programmeringen" (se Hvordan systemet programmeres). For at forøge brummerens lydstyrke tryk på fjernbetjeningens tase A, eller udføre små tryk med knappen der er placeret på lysdiodens instrumentbræt. For at mindske brummerens lydstyrke trykkes fjernbetjeningens tase B, eller også udføre langvarige tryk på knappen der er placeret på lysdiodens instrumentbræt.

HVORDAN MAN PROGRAMMERER SYSTEMET.

For at komme ind i programmeringen er det nødvendigt at frakoble systemet, at døren og motorhjelmene er åbne og at instrumentbrættet er tændt (+ 15 tilstede). Hold tasten "A" på fjernbetjeningen nede eller indtaste hele PIN - koden. Hvis alle forhold er aflæst vil lysdioden på nødpanelet tændes og efter cirka 3 sek svarer systemet ved at blinke med pilene for at signalere at i er kommet ind i programmeringen. På dette punkt er det muligt at komme ind på "selvlæring af fjernbetjeningerne / Driver Card / Jack nøgle" ved isættelse af hele PIN - koden, eller også er det muligt at komme ind på Side 1 "regulering af brummerens lydstyrke" ved at slukke og tænde instrumentbrættet igen. For at komme videre til næste side drejes instrumentbrættets nøgle til position OFF og derefter til ON. Systemet svarer med to blink med pilene for at signalere, at man er kommet til tabel 2. Denne signalering udsendes cirka hvert 10 sek for at mind om, på hvilken side man befinder sig.

HVORDAN MAN AKTIVERER / DEAKTIVERER EN FUNKTION

Efter at være kommet ind i en af tabellerne, trykkes tasten "A" på fjernbetjeningen eller tryk kortvarigt knappen på kontrolpanelet og placer jer på linjenummeret der svarer til den funktion som i vil aktivere / deaktivere. Det hurtige blink viser at funktionen er deaktiveret, det langsomme blink at den er aktiveret, antallet af blink svarer til nummeret på den række i funktionstabellen som man har valgt.

For at aktivere / deaktivere en funktion trykkes fjernbetjeningens tase "B" eller hold kontrolpanelets knap nedtrykt indtil lysdiodens blinkefrekvens skifter. På den samme side kan man aktivere flere funktioner samtidigt. Aktivering af en funktion deaktiverer ikke automatisk de øvrige. Ved at lukke motorhjelmene signalerer systemet at i er kommet ud af programmerings - proceduren med 3 sek's blink af pilene.

Ved siden af tabellerne, hvor man finder de programmerbare funktioner der er inddelt i brummer, basis og avanceret, findes også programmeringsprocedure på grafisk måde; dette er nyttigt til pro memoria for udarbejdelse af de forskellige faser.

BAKGÆAR - SIGNAL

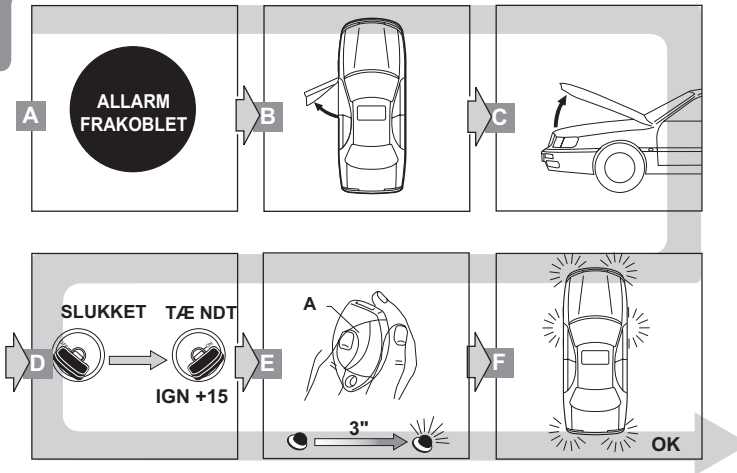
Denne funktion tillader at frembringe en lyd fra den udvendige brummer når bakgearet isættes, man skal benytte bagagerummets indgang (HVID / BLÅ ledning), som er forbundet med ledningen i bakgearet, vist med positiv aktiv polaritet (side 2 linje 8).

PAGER

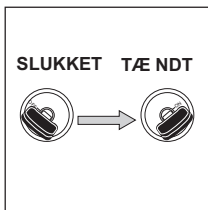
Minusstyring til styring af et Pager - modul.

BEMÆRK! For at gendanne den fabriksindstillede SET UP fra en hvilken som helst af tabellerne trykkes begge taster på fjernbetjeningen i 3 sek.

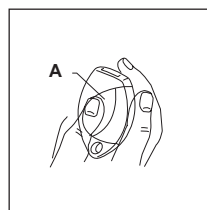
OR AT KOMME IND I PROGRAMMERINGEN



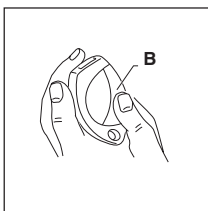
FOR AT SKIFTE TABEL



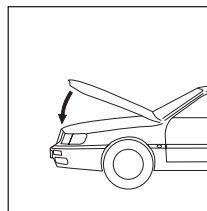
FOR AT SKIFTE LINJE



FOR AT AKTIVERE / DEAKTIVERE EN FUNKTION



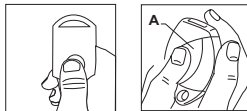
FOR AT GÅ UD



4100

SIDE 0

INDKODNING AF NYE
FJERNBETJENINGER / DRIVER CARD



TABEL OVER
BASISFUNKTIONER

SIDE 1

BRUMMERENS LYDSTYRKE

Vol +

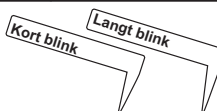
Vol -



TABEL BRUMMERENS
LYDSTYRKE

SIDE 2

TABEL OVER
BASISFUNKTIONER



1. TID FOR CENTRALSTYREDE LUKNINGER VALG 1 (Se skemaer)	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
2. TID FOR CENTRALSTYREDE LUKNINGER VALG 2 (Se skemaer)	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
3. TID FOR CENTRALSTYREDE LUKNINGER VALG 3 (Se skemaer)	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
4. AUTOMATISK LÅSNING AF DØRE VALG 1 (Se nedenstående tabeller)	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
5. AUTOMATISK LÅSNING AF DØRE VALG 2 (Se nedenstående tabeller)	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
6. VALG AF BAKGEAR TILKOBLET	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
7. POLARITETER DØR-TASTER #	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
8. POLARITETER BAGAGERUM-TAST #	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR

FABRIKSPROGRAMMERING

POLARITETER DØR-TASTER /
BAGAGERUM-TAST

	VALG 1	VALG 2
NEGATIV	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
POSITIV	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRE
(RÆKKE "4-5" i tabellen "SIDE 2")

	VALG 1	VALG 2
IKKE AKTIV	DEAKTIVÉR	DEAKTIVÉR
HASTIGHED + TID	DEAKTIVÉR	AKTIVÉR
TIDSINDSTILLET	AKTIVÉR	AKTIVÉR

SIDE 3

TABEL OVER BASISFUNKTIONER



1. PASSIV TILKOBLING AF ALARM	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
2. PASSIV MOTORBLOKERING FRA NØGLE	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
3. + 15 ALARM FRA PASSIV TILSLUTNING AF GENTILKOBLING	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
4. GENTILKOBLING AF STARTSPÆRRE	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
5. GENTILKOBLING AF ALARM	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
6. LUKNING AF DØRE VED GENTILKOBLING AF ALARM	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
7. SIGNALERING ÅBNE DØRE VED TILKOBLING	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
8. BLINKLYS-SIGNAL VED TILKOBLING OG FRAKOBLING	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR

SIDE 4

TABEL OVER AVANCEREDE FUNKTIONER

1. AKTIVERING AF BRUMMER UNDER TILKOBLINGSFASEN/ FRAKOBLINGSFASEN	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
2. BRUMMER TIL CAR FINDER-FUNKTION	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
3. AKTIVERING AF AUTOMATISK TYVERISIKRING	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
4. AKTIVERING AF MANUEL TYVERISIKRING	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
5. KAN IKKE BRUGES		
6. AKTIVERING AF AUTOHAZARD-FUNKTION	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
7. AKTIVERING AF SIGNALFUNKTION VED FOR HØJ HASTIGHED	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
8. KAN IKKE BRUGES		

SIDE 5

1. AKTIVERING AF TIDSINDSTILLET* / FAST ** PAGER	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
2. AKTIVERING AF PAGER-FUNKTION	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
3. KAN IKKE BRUGES		
4. KAN IKKE BRUGES		
5. KAN IKKE BRUGES		
6. AKTIVERING AF FORSINKELSE VED STYRING AF RUDER	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
7. KAN IKKE BRUGES		
8. AKTIVERING AF RUDERNES UDGANGS-FUNKTION	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR

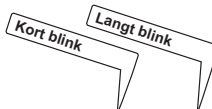
* TIDSINDSTILLET: Række 1 aktivér (PAGER-kommando = ALARM TID 30")

** FAST: Række 1 aktivér (PAGER-KOMMANDO AKTIVERET INDTIL FRAKOBLING)

FABRIKSPROGRAMMERING

SIDE 6

TABEL OVER AVANCEREDE
FUNKTIONER



1. AKTIVERING AF GARAGEFUNKTION	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
2. AKTIVERING AF FORLÆNGET BLINKLYS EFTER SIRENE	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
3. KAN IKKE BRUGES		
4. SIRENETYPE ENKELT TONE SKIFTEVIS	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
5. KAN IKKE BRUGES		
6. AKTIVERING AF SIRENE PÅ SERIEL LINJE +	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
7. SIRENETYPE (BILHORN SKIFTEVIS) +	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
8. SIRENETYPE TONER (KUN TIL HØJTALERE) +	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR

+ FUNKTIONERNE 6,7 OG 8 AKTIVERES FRA FABRIKKEN UD FRA DET AKUSTISKE SIGNAL-APPARAT, SOM FINDES I SÆTTET

SIDE 7

1. AKTIVERING AF SIRENE VIA COBRA BUS	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
2. AKTIVERING AF ULTRALYD VIA COBRA BUS	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
3. AKTIVERING AF MOTORBLOKERING 1 VIA COBRA BUS	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
4. AKTIVERING AF MOTORBLOKERING 2 VIA COBRA BUS	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
5. AKTIVERING AF ICD 31	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
6. AKTIVERING AF PAGER VIA COBRA BUS	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
7. AKTIVERING AF TASTATUR VIA COBRA BUS	AKTIVÉR	DEAKTIVÉR
8. IKKE I BRUG		

KONFIGURERING AF DISSE TABEL-FUNKTIONER "Side 7" SKAL PROGRAMMERES INDIVIDUELT AFHÆNGIG AF DET TILBEHØR, DER LEVERES I SÆTTET, VED HJÆLP AF PROGRAMMERINGSPROCEDUREN. = KONFI

FABRIKSPROGRAMMERING

INFORMATIONERNE I TABEL-FUNKTIONER "Side 7" KAN BRUGES, HVIS TILBEHØR, DER ER FORBUNDET MED COBRA BUS IKKE FUNGERER KORREKT, OG DEN KAN SALEDES DEAKTIVERES. MODULERNES FORBINDELSE TIL COBRA BUS MÅ IKKE VÆRE AKTIVERET. COBRA BUS LÆRER SELV DET TILKOBLEDE TILBEHØR AT KENDE.

PROCEDURE FOR NEW REMOTE CONTROLS (DRIVER CARD'ET)

I tilfælde af at fjernbetjeningerne skulle blive væk eller hvis de eller Driver Card' et fungerer dårligt er det muligt at udskifte dem under sikre forhold idet disse operationer kun er tilladt under særlige omstændigheder. Hvis i er i besiddelse af mindst en af fjernbetjeningerne og denne fungerer korrekt, gøres følgende:

1. Kobl systemet til igen
2. Åbn en dør og motorhjelmen
3. Tænd instrumentbrættet (+ 15 on).
4. Hold tasten "A" på fjernbetjeningen nede, indtil retningsviserne blinker
5. Tast PIN - koden
6. Systemet bekræfter at man er kommet ind på selvlæringsproceduren med 5 blink af pilene i lysdiodens retning.
7. Tryk tasten "A" på fjernbetjeningen eller den tilstedeværende knap på Driver Card'et, kontroller at fjernbetjeningens eller Driver Card' ets lysdiode blinker og at nødpanelets lysdiode tændes i cirka 1 sek; retningsviserne vil også udsende et kort blink for at bekræfte at fjernbetjeningen er gemt i hukommelsen eller i Driver Card'et.
8. Gentag punkt 7 til samtlige fjernbetjninger eller Driver Card' ene som man vil tilføje (også fjernbetjeningen eller Driver Card' et som allerede var gemt i hukommelsen skal på ny gemmes).
9. Hvis man ikke foretager nogen operation i et tidsrum på over 30 sek. går systemet automatisk ud af selvlæringsmodus og viser udgangen med et langt blink fra retningsviserne.
10. For frivilligt at gå ud af proceduren er det nødvendigt at lukke motorhjelmen. Dette kan gøres på et hvilket som helst tidspunkt.

BEMÆRK!

Hvis begge fjernbetjninger er blevet væk, gøres følgende:

- A. Kobl systemet til ved at indtaste PIN - koden.
- B. Fjern strømmen fra systemet (Tag forbindelsesstikket ud af centralen).
- C. Åbn en dør og motorhjelmen.
- D. Tænd for instrumentbrættet
- E. Sæt strømmen til igen.
- F. Indtast PIN - koden
- G. Med et langt blink bekræfter lysdioden, at koden er indtastet korrekt.
- H. Efter cirka 5 sek tændes lysdioden fast, for at signalere, at man er kommet ind i selvlærings - proceduren.
- I. Gentag punkt 7 i proceduren for tilføjelse af nye fjernbetjninger med alle de sendere, som skal tilføjes.

Bemærk: Når man tilføjer en ny fjernbetjening, sætter systemet automatisk de tidligere brugte ud af funktion. Hvis de stadig skal virke, skal de tilføjes igen. Systemet kan huske op til 4 fjernbetjninger.

AF BEVÆGELSESFØLER/FARTSKRIVER-SIGNAL

Fartskriversignalet er et signal, hvis frekvens er proportional med kørselshastigheden (normalt et signal med rektangulær form og maks.f = 4 KHz)
Hvis den aktiverede funktion kræver det, skal fartskriversignalet kobles til den ROSA - SORTER alarmledning. I nogle køretøjer skal signalet aflæses direkte af det kombinerede instrument. Signalet må ikke kunne aflæses af styreapparater i ABS - systemet eller af styrekredsløb, for at køretøjets funktionsdygtighed og sikkerhed ikke skal sættes på spil.

TÆNDING / SLUKNING AF DRIVER CARD.

I tilfælde af at man skal gå ombord i et fly, er det absolut obligatorisk at slukke Driver Card' et da dette er en radioanordning; den samme løsning kan bruges hvis man forudsiger at Driver Card' et ikke skal bruges i en længere periode (for at undgå unødvendigt brug af batteriet).

For at kunne slukke Driver Card' et skal man handle efter denne modalitet:

- hold tasten trykket i en tid på ca. 9 sek, hvorunder Driver Card' s lysdiode vil lyse på konstant måde. Hvis de 9 sek overskrides vil lysdioden og Driver Card' et slukkes.

Derefter skal man handle på følgende måde for at tænde Driver Card' et igen;

- tryk kortvarigt på Driver Card' ets tast indtil lysdioden vil blinke cirka hvert 3 sek.

TILFØJELSE AF MODULER / SIRENE 4310 / SATELLIT ALARM ICD31 PÅ COBRA BUS LINJEN.

På cobra bus linjen (HVID ledning) er det muligt at tilføje følgende tilbehørs moduler (Sirene 4310 / Modul antiløft / Satellit alarm ICD 31 / Motorblokering 8509), ved hjælp af programmeringsproceduren:

1. Kobl systemet fra.
2. Kom ind i programmering ved hjælp af den tilgængelige produktprocedure
3. Gå fra side 1 til 7 ved hjælp af aktivering og deaktivering af instrumentbrættet (+ 15 ON / OFF).
4. Bekræftelse af gemt hukommelse slutning af programmering signaleres ved et langt blink af vejsviserne.

Bemærk: ethvert tilføjet modul som fra - kobles vil vises af alarmerne med 8 blink af retningsviserne og brummen ved isættelse, og med 5 blink af retningsviserne og brummen ved frakobling.

Gå videre som det vises på listen:

- kontroller forbindelsen på Cobra Bus linjen til modulerne.
- gentag tilføjelsesproceduren af modulerne.

FUNKTIONSKONTROL AF ULTRALYDSFØLER (HVIS EN SÅDAN FINDES)

Foretag kontrollen i den angivne rækkefølge. Prøveoperationerne skal foretages inden for 23 sekunders forsinkelse. Efter dette tidsrum opstår der en alarmsituation (sirene og blinklys)



Kobl alarmer til ved at trykke på fjernbetjeningens tast "A". Kontrollér at der ikke er genstande i bevægelse i kabinen. Luk døre, motorhjelme og bagagerum og hold de to ruder på samme side sænket med cirka 10 cm.



Sæt hånden ind og bevæg den i samme højde som forsædets nakkestøtte. Hvis lysdioden slukkes for hver bevægelse, den aflæser, betyder det at føleren fungerer korrekt.



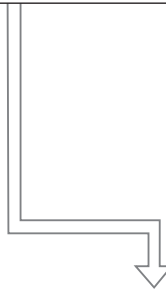
Kobl alarmer fra ved at trykke på fjernbetjeningens tast "B" og luk fuderné.



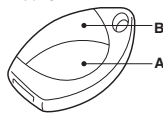
Kobl alarmer til ved at trykke på tasten "A" og slå med håndfladen på hver rude. Lysdioden skal være tændt fast (den aflæser ikke falske alarmer).

FUNKTIONSKONTROL AF OMKREDSBESKYTTELSE

Foretag kontrollen i den angivne rækkefølge.



mod. 8722



Kobl alarmer til ved at rykke på fjernbetjeningens tast "A". Retningsviserne blinker to gange, mens brummeren udsender to akustiske signaler (hvis den er aktiveret). Dørene låses. Lysdioden tændes



Vent 40 sek. Åbn døren med nøglen. Sirenen lyder, og retningsviserne blinker. Luk døren. Slusk sirenen med tasten "B" på fjernbetjeningen



Gentag testen på de øvrige tilkoblinger, motorhjelme og bagagerum.



Kobl alarmer fra ved at trykke på fjernbetjeningens tast "B". Retningsviserne blinker 4 gange (alarmhukommelse). Dørene låses, og lysdioden blinker for at angive årsagen til alarmer.

STÄNGNING/ÖPPNING 1 SEKUND		LUKNING/ÄBNING 1 SEKUND	
VAL 1	FRÄNKOPPLAT	VALG 1	DEAKTIVÉR
VAL 2	FRÄNKOPPLAT	VALG 2	DEAKTIVÉR
VAL 3	FRÄNKOPPLAT	VALG 3	DEAKTIVÉR

STÄNGNING/ÖPPNING 1 SEKUND+KOMFORT		LUKNING/ÄBNING 1 S. +KOMFORT	
VAL 1	TILLKOPPLAT	VALG 1	AKTIVÉR
VAL 2	FRÄNKOPPLAT	VALG 2	DEAKTIVÉR
VAL 3	FRÄNKOPPLAT	VALG 3	DEAKTIVÉR

STÄNGNING/ÖPPNING (FORD)		LUKNING/ÄBNING (FORD)	
VAL 1	TILLKOPPLAT	VALG 1	AKTIVÉR
VAL 2	FRÄNKOPPLAT	VALG 2	DEAKTIVÉR
VAL 3	TILLKOPPLAT	VALG 3	AKTIVÉR

STÄNGNING/ÖPPNING (SUZUKY)		LUKNING/ÄBNING (SUZUKY)	
VAL 1	FRÄNKOPPLAT	VALG 1	DEAKTIVÉR
VAL 2	TILLKOPPLAT	VALG 2	AKTIVÉR
VAL 3	TILLKOPPLAT	VALG 3	AKTIVÉR

STÄNGNING/ÖPPNING 25 SEKUNDER		LUKNING/ÄBNING 25 SEKUNDER	
VAL 1	FRÄNKOPPLAT	VALG 1	DEAKTIVÉR
VAL 2	TILLKOPPLAT	VALG 2	AKTIVÉR
VAL 3	FRÄNKOPPLAT	VALG 3	DEAKTIVÉR

STÄNGNING/ÖPPNING 1 SEKUND		LUKNING/ÄBNING 1 SEKUND	
VAL 1	FRÄNKOPPLAT	VALG 1	DEAKTIVÉR
VAL 2	FRÄNKOPPLAT	VALG 2	DEAKTIVÉR
VAL 3	TILLKOPPLAT	VALG 3	AKTIVÉR

LÄSE/ÄPNE 1 SEKUND		LUKITUS/ÄVAUS 1 SEKUNTI	
VALG 1	DEAKTIVERT	VALINTA 1	EI AKTIVOITU
VALG 2	DEAKTIVERT	VALINTA 2	EI AKTIVOITU
VALG 3	DEAKTIVERT	VALINTA 3	EI AKTIVOITU

LÄSE/ÄPNE 1 SEKUND +KOMFORT		LUKITUS/ÄVAUS 1 S +KOMFORT	
VALG 1	AKTIVERT	VALINTA 1	AKTIVOITU
VALG 2	DEAKTIVERT	VALINTA 2	EI AKTIVOITU
VALG 3	DEAKTIVERT	VALINTA 3	EI AKTIVOITU

LÄSE/ÄPNE (FORD)		LUKITUS/ÄVAUS (FORD)	
VALG 1	AKTIVERT	VALINTA 1	AKTIVOITU
VALG 2	DEAKTIVERT	VALINTA 2	EI AKTIVOITU
VALG 3	AKTIVERT	VALINTA 3	AKTIVOITU

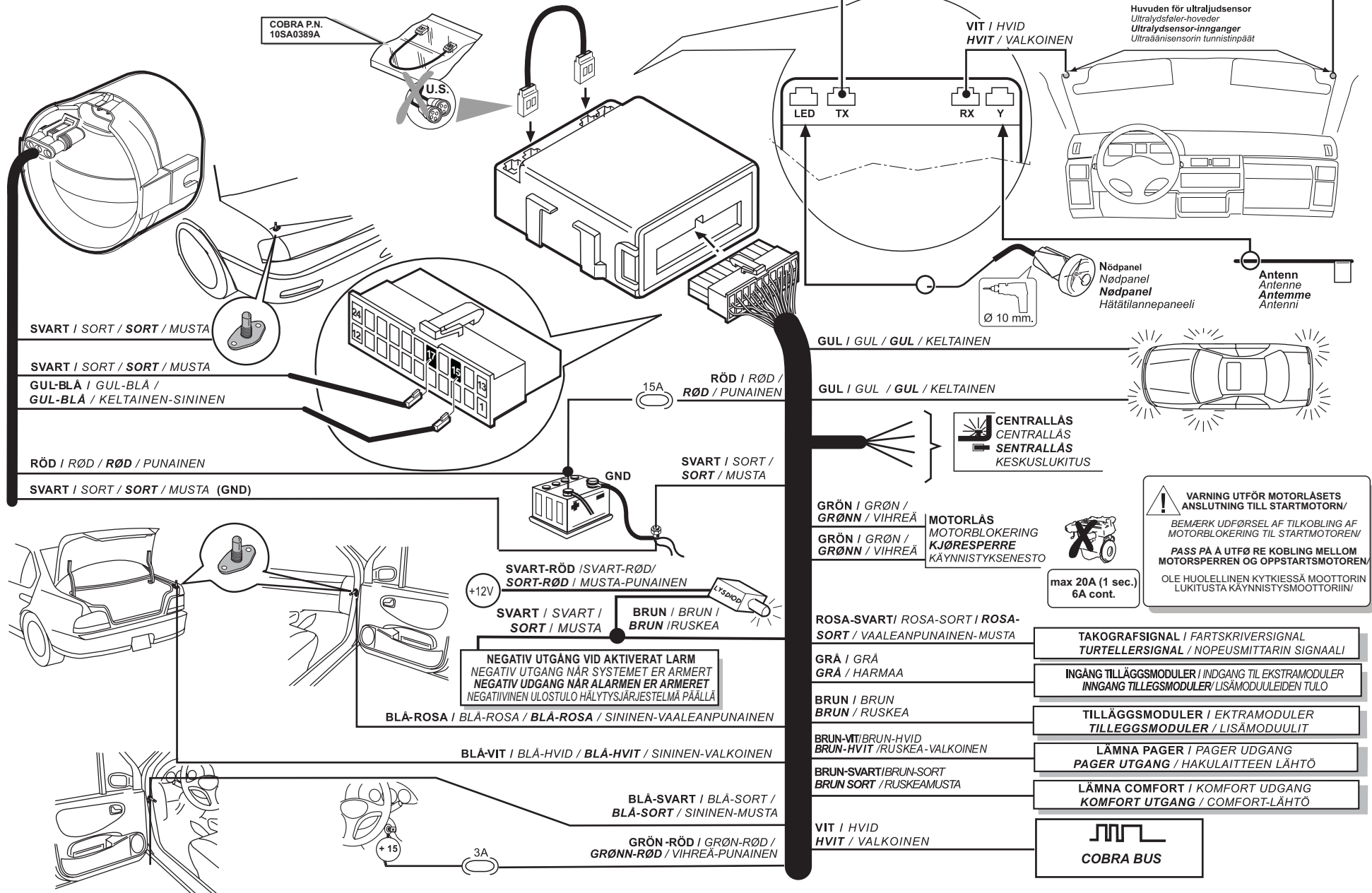
LÄSE/ÄPNE (SUZUKY)		LUKITUS/ÄVAUS (SUZUKY)	
VALG 1	DEAKTIVERT	VALINTA 1	EI AKTIVOITU
VALG 2	AKTIVERT	VALINTA 2	AKTIVOITU
VALG 3	AKTIVERT	VALINTA 3	AKTIVOITU

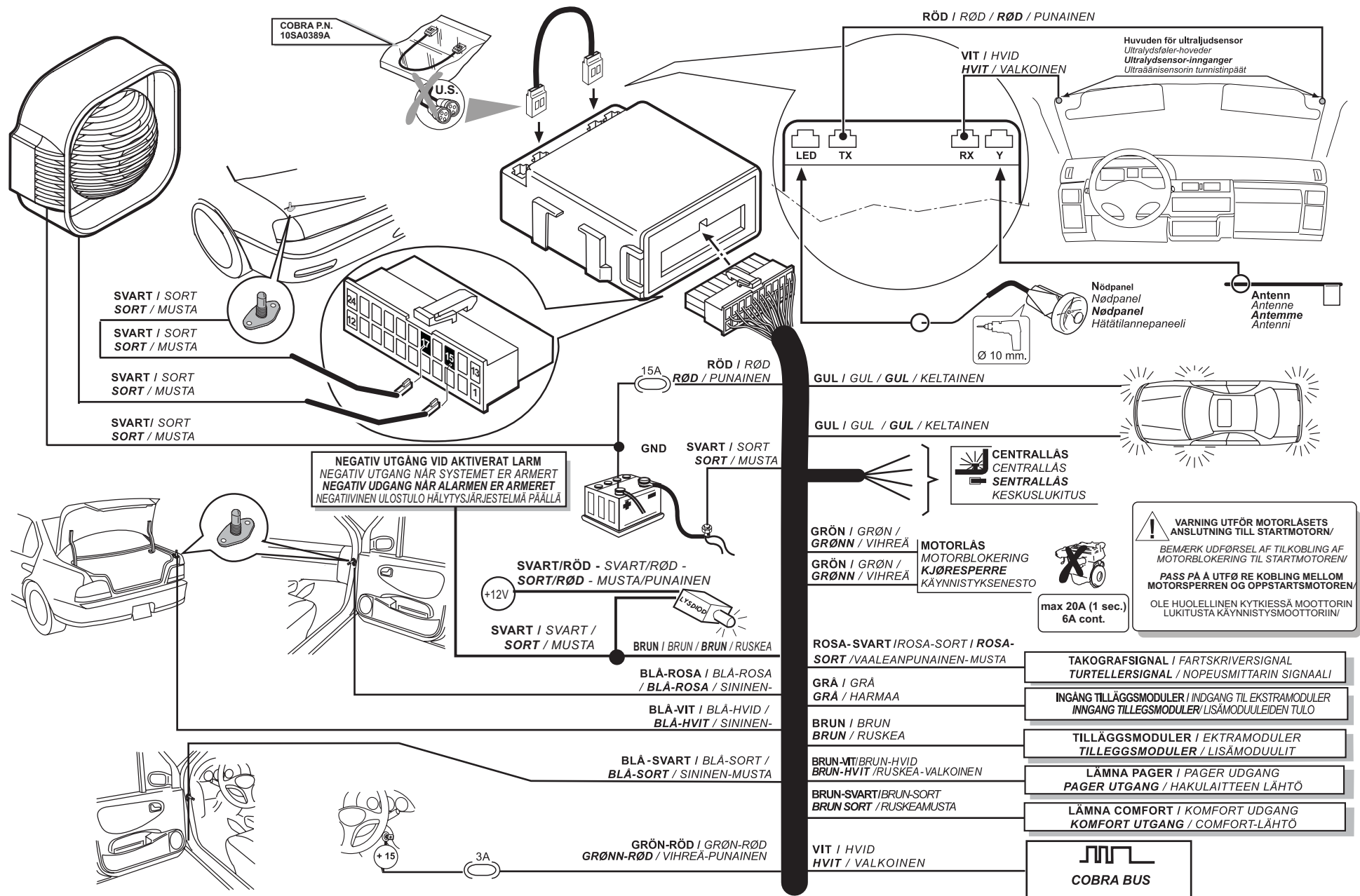
LÄSE/ÄPNE 1 SEKUNDER		LUKITUS/ÄVAUS 1 SEKUNTA	
VALG 1	DEAKTIVERT	VALINTA 1	EI AKTIVOITU
VALG 2	AKTIVERT	VALINTA 2	AKTIVOITU
VALG 3	DEAKTIVERT	VALINTA 3	EI AKTIVOITU

LÄSE/ÄPNE 1 SEKUND		LUKITUS/ÄVAUS 1 SEKUNTI	
VALG 1	DEAKTIVERT	VALINTA 1	EI AKTIVOITU
VALG 2	DEAKTIVERT	VALINTA 2	EI AKTIVOITU
VALG 3	AKTIVERT	VALINTA 3	AKTIVOITU

Art. 4100

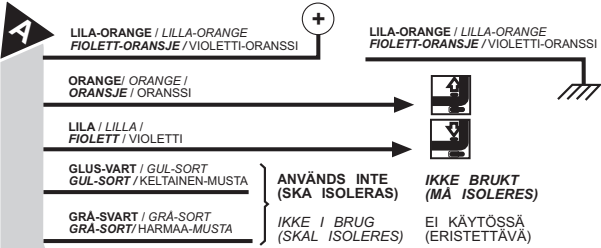
RÖD / RÖD / RÖD / PUNAINEN



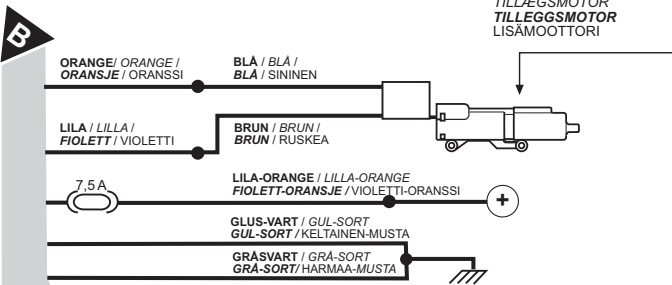




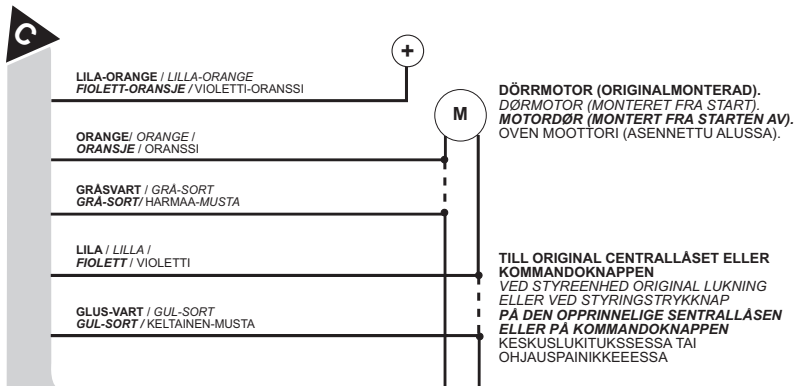
**CENTRALLÄS/ CENTRALLÄS
SENTRALLÄS / KESKUSLUKITUKSET**



BIL MED STÅNGNING MED NEGATIVT ELLER POSITIVT KOMMANDO
VOGN MED NEGATIV ELLER POSITIV KOMANDO LUKNING
BIL MED LÅSEKOMMANDO NEGATIV ELLER POSITIV
AUTO NEGATIIVISELLÄ TAI POSITIIVISELLÄ SULKUOHJAUKSELLA.



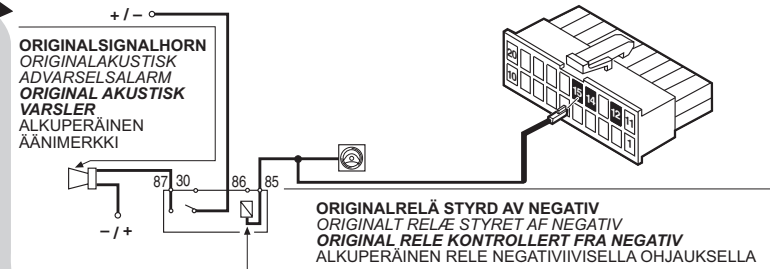
BIL SOM SAKNAR MANÖVRERINGSORGAN FÖR DÖRR PÅ FÖRARSIDA
VOGNE UDEN UDLØSER FØRERSIDE DØR
BIL UTLÅ UTLØSER PÅ DØREN TIL FØRERESIDEN
AUTO ILMAN KULJETTAJAN PUOLEISEN OVEN OHJAUSTA.



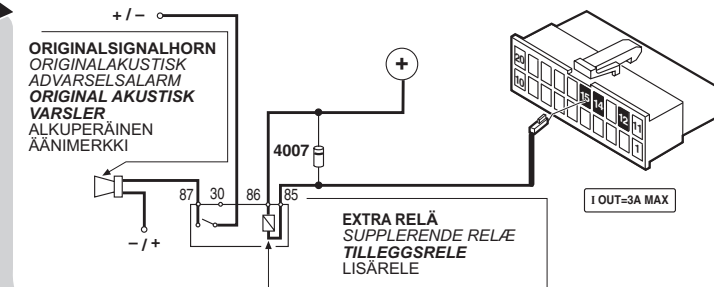
ORIGINALDIREKTKOMMANDO DÖRRMOTOR
DIREKTE STYRING ORIGINAL MOTOR DØR
DIREKTE KOMMANDO MOTOR OPPRINNELIG DØR
ALKUPERÄISEN OVEN MOOTTORIN SUORA OHJAU



ANSLUTNING AV ORIGINALSIGNALHORN OCH EXTRA SIRÉN
TILKOBLING AF ORIGINAL AKUSTISK ADVARSELSALARM OG SUPPLEMENTÆR SIRENE
TILKOBLING AV DEN OPPRINNELIGE AKUSTISKE VARSLEREN OG AV TILLEGSSIGNALLET
ALKUPERÄISEN ÄÄNIMERKIN JA LISÄSIREENIN KYTKENTÄ



ANSLUTNING AV ORIGINALSIGNALHORN MED DIREKTSTYRNING FÖR SYSTEM UTAN SIRÉN
TILKOBLING AF AKUSTISK ADVARSELS ALARM VIA DIREKTE STYRING TIL SYSTEMER UDEN SIRENE
SAMMENKOBLING AV AKUSTISK VARSLER MED DIREKTE KOMMANDO FOR SYSTEMER UTEN LYDSIGNAL
SUORALLA OHJAUKSELLA VARUSTETUN ÄÄNIMERKIN KYTKENTÄ JÄRJESTELMISSÄ, JOISSA EI OLE SIREENIÄ



ANSLUTNING AV SIGNALHORN MED EXTRA RELÄ
TILKOBLING AF AKUSTISK ADVARSELS ALARM MED SUPPLEMENTÆRT RELÆ
SAMMENKOBLING AV AKUSTISK VARSLER MED TILLEGSSRELE
SUORALLA OHJAUKSELLA VARUSTETUN ÄÄNIMERKIN KYTKENTÄ JÄRJESTELMISSÄ, JOISSA EI OLE SIREENIÄ



ELANSLUTNINGAR



Se bifogade scheman och ta hänsyn till följande:

- Placera larmets kablar tillsammans med fordonets originalkablar.
- Jordkabeln ska anslutas till ett av fordonets originaljordpunkter.
- Innan batteriet åter ansluts ska du försäkra dig om att larmsystemets plus- och minuspol är anslutna.
- Alla kablar som är anslutna till pluspolen ska skyddas med en lämpligt dimensionerad säkring, som ska sitta i närheten av pluspolens anslutningspunkt (se huvudschemat).

ELEKTRISKE FORBINDELSER

Se de vedlagte skemaer og vær opmærksom på følgende:

- Placer alarmens ledninger sammen med køretøjets oprindelige ledningsføring.
- Jordforbindelsen skal komme fra et af køretøjets oprindelige jordforbindelsespunkter.
- Før batteriet kobles til igen, skal man sikre, at alarmsystemets plus og minus er forbundet.
- Alle forbundne ledninger skal beskyttes af en sikring med passende størrelse og placeres ved siden af plus-forbindelsespunktet (se hovedskemaet).

ELEKTRISKE KOBLINGER



Se de vedlagte skjemaene og pass på følgende:

- Plasser alarmkoblingen sammen med kjøretøyets originalkoblinger.
- Jordingen må komme fra et originalt jordingspunkt på verktøyet.
- Før du kobler til batteriet på nytt må du sjekke at alarmsystemets positive og negative er koblet til.
- Alle ledningene med positiv må beskyttes med en sikring som passer og som skal plasseres ved det positive koblingspunktet (se hovedskjema).

SÄHKÖLIITÄNNÄT

Noudata liitteenä olevia kaavioita ja huomioi seuraavat asiat:

- Sijoita hälytyksen kaapelointi ajoneuvon alkuperäisen kaapeloinnin yhteyteen.
- Maadoitus on otettava ajoneuvon alkuperäisestä maadoituspisteestä.
- Tarkista ennen akun liitäntää, että hälytysjärjestelmän positiivinen ja negatiivinen johdin on kytketty.
- Kaikki positiiviseen kytketyt kaapelit on suojattava sopivalla sulakkeella, joka sijoitetaan positiivisen kytkentäkohdan lähelle (katso pääkaavio).

SYSTEMETS TEKNISKA EGENSKAPER

Nominell matningsspänning	12VDC
Driftspänning	9/16VDC
Förbrukning vid standardkonfigurering (larm med ultraljudssensor, motorstopp och lysdiod) med 12 VDC	
- fränkopplat	< 9 mA
- tillkopplat	< 16 mA
Drifttemperatur larm	-40/+105 °C
Ljudeffekt	

SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKABER

Nominel forsyningspænding	12VDC
Driftspænding	9/16VDC
Forbrug ved standardkonfigurering (alarm med ultralydsfølere, standsning af motor og lysdiode) med 12 VDC	
- frakoblet	< 9 mA
- tilkoblet	< 16 mA
Alarmen fungerer ved temperaturer mellem	-40/+105 °C
Lydstyrke	>115 dB(A) ved 1 m

SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKAPER

Nominell spenning strømforsyning	12VDC
Driftsspenning	9/16VDC
Konsum ved standardkonfigurering (alarm med ultralydsensorer, motorsperre og lysdiode) med 12 VDC	
- utkoblet	< 9 mA
- innkoblet	< 16 mA
Driftstemperatur alarm	-40/+105 °C
Lydstyrke	>115 dB(A) ved 1 m

JÄRJESTELMÄN TEKNISÉT OMINAISUUDET

Nimellissyöttöjännite	12VDC
Käyttöjännite	9/16VDC
Vakiokokoonpanon virrankulutus (ultraäänisensorin hälytys, moottorin pysäytys ja LED) 12 VDC	
- poiskytkettyinä	< 9 mA
- kytkettyinä	< 16 mA
Hälytysjärjestelmän toimintälämpötila	-40/+105 °C
Akustinen teho	>115 dB(A) a 1 m
>115 dB(A) ved 1 m	

Systemet överensstämmer med följande bestämmelser / Systemet er i overensstemmelse med følgende bestemmelser

Systemet er i overensstemmelse med følgende regelverk / Järjestelmä vastaa seuraavia säädöksiä

EUROPEISKA DIREKTIV / EUROPÆISKE DIREKTIVER I EU-DIREKTIVER I EUROOPPALAISET DIREKTIIVIT

Direktiv 95/56/EU från den 8: e november 1995

Direktiv 2006/28/EC från den 6: e mars 2006

Direktiv 89/336/EEC från den 3: e maj 1989

Kommissjonsdirektiv et 95/56/EC av 8. november 1995

Kommissjonsdirektiv et 2006/28/EC den 6. mars 2006

Kommissjonsdirektiv et 89/336/EEC av 3. mai 1989

Kommissjonsdirektiver 95/56/EC af 8. november 1995

Kommissjonsdirektiver 2006/28/EC frå 6. mars 2006

Kommissjonsdirektiver 89/336/EEC af 3. maj 1989

EU - direktiivi 95/56/EY, 8.11.1995

EU - direktiivi 2006/28/EY, hyväksytty 6. maaliskuuta 2006

EU - direktiivi 89/336/ETY, 3.5.1989

06DE2334B - 10/07

Cobra Automotive Technologies
via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY
www.cobra-at.com